



ITALIANO

Cari amici del Curling!

Il Südtirol Curling Center è il primo indoor curling rink in Alto Adige e come ASC Curling Südtirol ADS organizziamo la seconda edizione del

3° International “Indoor Südtirol Curling Cup 2025”

New Südtirol Curling Center
“Curling Südtirol / Alto Adige & Friends”

04 – 06 aprile 2025

Bruneck / Brunico, Alto Adige, Italia
minimo 8 – massimo 16 squadre



Live Music
Freitag und Samstag
venerdì e sabato
Friday and Saturday

MONTEPREMI

Winner € 1.200.- / Second € 800.- / Third € 400.-

Saremmo molto lieti se una squadra del vostro club potesse partecipare al nostro torneo a Brunico in Val Pusteria.

È possibile iscriversi al torneo mandando una **e-mail** all'indirizzo info@curling-suedtirol.it Con la vostra partecipazione sostenete lo sviluppo del curling in Alto Adige. Grazie!

Ulteriori informazioni le trovate sul nostro sito www.curling-suedtirol.it e naturalmente siamo a vostra disposizione per qualsiasi chiarimento **348 7509507**. Vi preghiamo gentilmente di voler girare questo invito anche ai vostri membri.

Le serate si svolgono nel “Ristorante Go West” presso la Intercable Arena di Brunico, dove è situato anche il nostro nuovo impianto, il venerdì sera e presso il Hotel Blitzburg il sabato sera.

Saluti sportivi
ASV Curling Südtirol ADS / Brunico / Italia

Quota d'iscrizione: € 350.- iscrizioni entro il 10/03/2025

Per i 4 partecipanti della squadra sono inclusi nella quota, la cena di venerdì e sabato sera, il welcome drink presso il Curling Center, il pacco gara con gadgets, montepremi e coppe per le prime 3 squadre classificate, e regali per tutti i partecipanti.

Cassa Rurale di Brunico
Südtirol Curling Cup 2022
IBAN IT 67 Y 08035 58242 000300244236
BIC: RZSBIT21005
SWIFT RZSBIT2B

Alloggi a Brunico: www.bruneck.com

Alloggi a Villabassa: www.villabassa.it (dista 20 chilometri), con il treno (biglietto gratuito), la stazione dista 10 minuti dal Curling Center.

Vi preghiamo gentilmente di esporre il file PDF che Vi alleghiamo presso il Vostro Curling Center - Grazie





DEUTSCH

Liebe Curlingfreunde!

Das **Südtirol Curling Center** ist die derzeit einzige **Curling-Halle** in Südtirol. Als Amateursportclub Curling Südtirol organisieren wir heuer die zweite Auflage des

3. International "Indoor Südtirol Curling Cup 2025"

New Südtirol Curling Center

"Curling Südtirol & Friends"

04. – 06. April 2025

Bruneck / Brunico, Südtirol / Italien

min 8 – 16 teams max



Live Music
Freitag und Samstag
venerdì e sabato
Friday and Saturday

PREISGELDER

Winner € 1.200.- / Second € 800.- / Third € 400.-

Wir würden uns sehr freuen, ein Team eures Vereins als Teilnehmer beim **Curling Turnier im Südtirol Curling Center in Bruneck / Pustertal / Südtirol** begrüßen zu dürfen.

Die **Einschreibung** kann **über unsere E-Mail Adresse: info@curling-suedtirol.it** erfolgen. Durch eure Teilnahme unterstützt ihr vor allem auch die Entwicklung des Südtiroler Curling-Sports.

Weitere Infos zum Event finden sich auf unserer Website www.curling-suedtirol.it. Für eventuelle Fragen stehen wir gerne zur Verfügung +393487509507. Wir würden uns freuen, wenn ihr diese Einladung an eure Mitglieder weiterleiten würdet.

Die **Abendveranstaltungen** werden im **Restaurant „Go West“** direkt in der Intercable Arena, wo sich auch unsere Curling Center befindet, am Freitag und im **Hotel Blitzburg** am Samstag abgehalten.

Mit den besten sportlichen Grüßen
ASC Curling Südtirol Bruneck / Südtirol / Italien

Einschreibegebühr: € 350.- Einschreibefrist: 10.03.2025

Für die 4 Mitglieder des Teams sind in der Einschreibegebühr inbegriffen: Das Abendessen am Freitag und Samstag, der Welcome Drink, Turnierunterlagen und Gadgets, Preisgelder und Pokale für die ersten 3 platzierten Teams und Geschenke für alle Teilnehmer.

Raiffeisenkasse Bruneck
Südtirol Curling Cup 2022
IBAN IT 67 Y 08035 58242 000300244236
BIC: RZSBIT21005
SWIFT RZSBIT2B

Unterbringung: Bruneck / Brunico: **www.bruneck.com**

Accommodation: Niederdorf / Villabassa: **www.niederdorf.it** (Entfernung 20 Kilometer), mit dem Zug (Freikarten für die Teilnehmer) 18 Minuten. Der Bahnhof Bruneck liegt nur 10 Gehminuten vom Curling Center entfernt.





ENGLISH

Dear Curlers!

The Südtirol Curling Center is the first and only Indoor Curling Rink in South Tyrol, Italy, and ASC Curling Südtirol is the organizer of the "3th Südtirol Curling Cup 2024 - International Indoor Tournament".

3th International "Indoor Südtirol Cup 2025"

New Südtirol Curling Center
"Curling South Tyrol & Friends"

March 2024 04. –06.
Bruneck / Brunico, South Tyrol, Italy
min 8 – 16 teams max

Live Music
Freitag und Samstag
venerdì e sabato
Friday and Saturday



PRIZE MONEY TOURNAMENT

Winner € 1.200.- / Second € 800.- / Third € 400.-

We'd be happy if we could welcome a team of your Club taking part in our opening tournament here in Bruneck / Brunico, taking place on New Curling Center Südtirol with 2 sheets.

You can register your team here: info@curling-suedtirol.it With your participation, you are supporting the developing of the curling sport here in South Tyrol where curling is still in its infancy!

You find all kind of information about the event on our website www.curling-suedtirol.it . If you have any questions, please don't hesitate to contact us! +39 348 7509507. We'd appreciate if you would forward this invitation to your club members. Thank you!

Evening events will be held in the "Go West Restaurant" which is in the Intercable Arena, close to the Curling Center on **Friday** and **Hotel Blitzburg** on Saturday.

Best regards

ASC Curling Südtirol Bruneck / South Tyrol / Italy

Entry fee: € 350,00

Registration deadline:

2024/3/10

The fee also included: 4 places at the dinner on Friday and on Saturday, welcome drink, welcome package, prize money, cups for the first three teams, gadgets, and prizes for all competitors.

**Cassa Rurale di Brunico
Südtirol Curling Cup 2022**

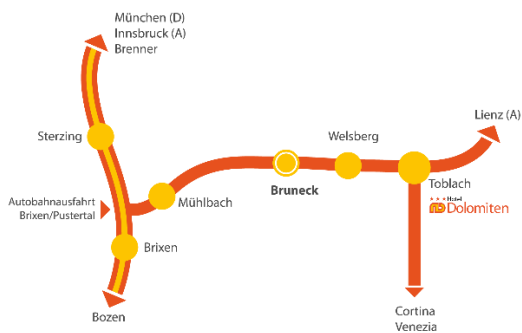
IBAN IT 67 Y 08035 58242 000300244236

BIC: RZSBIT21005

SWIFT RZSBIT2B

accomodation Bruneck / Brunico: www.bruneck.com

accomodation Niederdorf / Villabassa: www.villabassa.it (only 20 kilometre), with the train (free ticket), the station is fare 10 minutes from the Curling Center



How to get here:

by car:

A22 Brenner /Brennero motorway – exit Brixen Vahrn/Bressanone Varna, national road SS49 direction east to Bruneck / Brunico

A27 Venedig Belluno/ Venezia Belluno motorway – exit Longarone, national road SS51 direction Cortina d’Ampezzo, Dobbiaco. In Dobbiaco turn left onto national road SS49 to Bruneck / Brunico.

closest train station:

Bruneck/Brunico

closest airports:

Airport Bozen/Bolzano (BZO) 100 km

Int. Airport Innsbruck (INN) 125 km

Airport Treviso (TSF) 163 km (Ryanair, Easyjet, Transavia)

Int. Airport Venedig/Venice (VCE) 182 km

Int. Airport Verona (VRN) 244 km

